

Istruzioni tecniche dell'Ufficio federale della protezione della popolazione concernenti l'equipaggiamento degli impianti di protezione con estintori portatili, lampade portatili d'emergenza e deumidificatori elettrici

del 30 marzo 2026

L'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP),
visto l'articolo 104 capoverso 3 dell'ordinanza dell'11 novembre 2020 sulla protezione civile¹ (OPCi),
emana le istruzioni seguenti:

Numero 1 Scopo

Le presenti istruzioni definiscono i tipi di:

- estintori portatili
- deumidificatori elettrici
- lampade portatili d'emergenza

omologati consentiti negli impianti di protezione nonché numero, ubicazione e tipo di questi apparecchi necessario per ciascuna tipologia di impianto di protezione.

Numero 2 Campo d'applicazione

Le presenti istruzioni si applicano agli impianti di protezione ai sensi dell'articolo 67 LPPC che sono tenuti in prontezza operativa normale o ridotta.

Numero 3 Quantità, ubicazione e tipo per impianto di protezione

¹ La quantità e il tipo di estintori portatili da utilizzare nonché la loro ubicazione dipendono dal tipo di impianto di protezione e sono definiti nell'allegato 1.

² La quantità e l'ubicazione di lampade portatili d'emergenza dipende dal tipo di impianto di protezione e sono definite nell'allegato 2.

³ Per mantenere l'umidità relativa dell'aria secondo le ITM 2000, l'allegato 3 contiene raccomandazioni sulla quantità di deumidificatori da impiegare in funzione del tipo di impianto di protezione. Si devono acquistare deumidificatori elettrici mobili normalmente ottenibili in commercio.

Numero 4 Esigenze tecniche e omologazioni

Le istruzioni tecniche del 10 marzo 2021 per la resistenza agli urti degli elementi montati nelle costruzioni di protezione civile (IT resistenza agli urti 2021) devono essere rispettate. Secondo tali istruzioni, gli estintori portatili comprensivi dei supporti, le lampade portatili d'emergenza con caricatori e i caricatori per le batterie sono elementi che devono essere omologati. Essi devono disporre di un'omologazione BZS/UFPC.

Numero 5 Periodicità dei controlli

¹ I proprietari degli impianti di protezione garantiscono che ogni estintore portatile sia controllato almeno una volta ogni tre anni.

² L'organo cantonale competente per le costruzioni di protezione garantisce, nell'ambito del controllo periodico decennale dell'impianto, che vengano controllati gli estintori portatili, le lampade portatili d'emergenza e i caricatori per le batterie.

Numero 6 Abrogazione di istruzioni previgenti

¹ Le Istruzioni dell'Ufficio federale della protezione della popolazione del 19 dicembre 2005 concernenti l'equipaggiamento degli impianti di protezione con deumidificatori elettrici, sono abrogate.

² Le Istruzioni dell'Ufficio federale della protezione della popolazione del 19 dicembre 2025 concernenti l'equipaggiamento degli impianti di protezione con estintori portatili, la loro sostituzione e manutenzione, sono abrogate.

Numero 7 Entrata in vigore

Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° maggio 2026.

30 marzo 2026 Ufficio federale della protezione della popolazione
Direttrice

Michaela Schärer

Allegato 1 Quantità, ubicazione e tipo di estintori portatili necessari negli impianti di protezione

	Sala macchine (Macch)	Centro telematica (centro tm)	Soggiorno (Sogg)	Dormitori per il personale (Dorm)	Locale polivalente (LP)/ Sterilizzazione (Ster) / Ossigeno (O2)	Locale attrezzi (LAtt)
PC I	△ _C	△ _C	△ _S △ _C			
PC II	△ _C	△ _C	△ _S			
IAP I*	△ _C		△ _S △ _C	△ _S		△ _S
IAP I	△ _C		△ _S △ _C	△ _S		△ _S
PC II rid / IAP II*	△ _C	△ _C	△ _S △ _C			△ _S
PC II rid / IAP II	△ _C	△ _C	△ _S			△ _S
PC I / IAP I*	△ _C	△ _C	△ _S △ _C	△ _S △ _S		△ _S
PC I / IAP I	△ _C	△ _C	△ _S △ _C	△ _S △ _S		△ _S
PC I / IAP II*	△ _C	△ _C	△ _S △ _C	△ _S		△ _S
PC I / IAP II	△ _C	△ _C	△ _S △ _C	△ _S		△ _S
PC II / IAP I*	△ _C	△ _C	△ _S △ _C	△ _S △ _S		△ _S
PC II / IAP I	△ _C	△ _C	△ _S △ _C	△ _S		△ _S
PC II / IAP II*	△ _C	△ _C	△ _S △ _C	△ _S		△ _S
PC II / IAP II	△ _C	△ _C	△ _S	△ _S		△ _S
OP	△ _C		△ _S △ _C	△ _S △ _S	△ _C	
CSP	△ _C		△ _S	△ _S	△ _C	
PC I (PC II) / IAP I* (IAP I) / CSP	△ _C	△ _C	△ _S △ _C	△ _S △ _S		△ _S
PC I (PCII) / CSP	△ _C	△ _C	△ _S			
IAP I* (IAP I) / CSP	△ _C		△ _S △ _C	△ _S		△ _S

Legenda:

- △_S Estintore a schiuma; 9 l
- △_C Estintore a CO₂; 5 kg

Allegato 2

Quantità e ubicazione delle lampade portatili d'emergenza necessarie negli impianti di protezione

	Locale di ventilazione (Vent)	Sala macchine (Macch)	Centro telematica (centro tm)	Soggiorno (Sogg)	Corridoio Dorm	per sala operatoria (SO)	Locale polivalente (LP)/ Sterilizzazione (Ster) / Ossigeno (O2)
PC I	1	1	1	1			
PC II	1	1	1	1			
IAP I*	1	1		1	1		
IAP I	1	1		1			
PC II rid / IAP II*	1	1	1	1			
PC II rid / IAP II	1	1	1	1			
PC I / IAP I*	1	1	1	1	1		
PC I / IAP I	1	1	1	1	1		
PC I / IAP II*	1	1	1	1	1		
PC I / IAP II	1	1	1	1			
PC II / IAP I*	1	1	1	1	1		
PC II / IAP I	1	1	1	1	1		
PC II / IAP II*	1	1	1	1			
PC II / IAP II	1	1	1	1			
OP	1	1		1	1	1	4
CSP	1	1		1		1	2
PC I (PC II) / IAP I* (IAP I) / CSP	1	1	1	1	1	1	2
PC I (PC II) / CSP	1	1	1	1		1	2
IAP I* (IAP I) / CSP	1	1		1	1	1	2

**Allegato 3:
Quantità raccomandata di deumidificatori elettrici**

	Quantità di deumidificatori elettrici
PC I	1
PC II	1
IAP I*	2
IAP I	2
PC II rid / IAP II*	2
PC II rid / IAP II	2
PC I / IAP I*	3
PC I / IAP I	3
PC I / IAP II*	3
PC I / IAP II	3
PC II / IAP I*	3
PC II / IAP I	3
PC II / IAP II*	3
PC II / IAP II	3
OP	4
CSP	2
PC I (PC II) / IAP I* (IAP I) / CSP	3
PC I (PC II) / CSP	3
IAP I* (IAP I) / CSP	3